

association du personnel



WEDNESDAY, SEPTEMBER 10, 1975 - 8.30 pm - AUDITORIUM

CHANGING FAMILY RELATIONSHIPS by Professor BRUNO BETTELHEIM

Dr. Bruno BETTELHEIM was born in Vienna in 1903 and studied psychology and philosophy there. He went to the United States in 1939 and joined the University of Chicago where he was for 29 years Director of the Orthogenic School - the University's residential treatment centre for severely emotionally disturbed children. He has become widely known in Europe since a remarkable series of films on his work with the autistic children was shown in French and Swiss televisions. He has written many books which have been translated into all major languages. Among these are A Home for the Heart (1974) describing the work of the Orthogenic School, Children of the Dream (1969) which discusses communal childrearing in Israeli kibbutzim, Dialogues with Mothers (1962) which helps parents of normal children. A regular contributor to professional journals, his articles have also appeared in such popular magazines as Scientific American, Harpers Magazine, The Ladies Home Journal. He is the Stella M. Rowley Distinguished Service Professor Emeritus of Education, Psychology and Psychiatry and continues to be active in teaching and research at the University. He is married and the father of three grown children, two girls and one boy. During the last few decades a radical change has taken place in the social structure of the family which cannot avoid having the most far reaching consequences for the emotional relationships which exist between family members. While parents are aware that these changes have taken place, both consciously and unconsciously they expect their own family to function as the family has in the past. Since this is not possible, given the circumstances which have become so radically altered, parents and children are deeply dissatisfied with their relations to each other, and either blame themselves for the discords and misunderstandings within the family, or some other family member, with disastrous consequences for the well-being of all concerned. In my lecture, I shall try to explain the nature of these changes, their consequences for the family relationships and some suggestions as to what adjustments are now necessary to make the family again a well-functioning unit in which all members can be reasonably happy with one other.

clubs

SKI CLUB

La prochaine sortie du Ski Club aura lieu le dimanche 7 septembre 75, au Salève (Grande gorge - descente par Orgebet). Responsable de la course M. K. Ley. Rendez-vous à 9h.00 au parking Migros. Prenez un pique-nique et surtout de bons souliers de marche'.

BASKET-BALL

Nous vous informons que le Club reprendra ses activités dès le jeudi 18 septembre à 18h, salle de la Golette à Meyrin. Tous les amateurs de basket désirant pratiquer au sein de l'équipe CERN et n'étant pas déjà licenciés aux fédérations suisse ou française peuvent s'inscrire en complétant le bulletin ci-dessous.



INSCRIPTION A RETOURNER A M. BLONDEL / 300 - tél. 5136

NOM : PRENOM : DIV.: TEL.:

Je désire participer au Championnat GAB pour la saison 75/76

Je désire participer aux entraînements seulement (cochez ce qui ne convient pas).

VOLLEY-BALL

Avec la réouverture des écoles, le Volley-Ball Club peut reprendre ses activités. Dès le 1er septembre, les séances d'entraînement auront lieu au Cycle d'Orientation de la Golette, rue de la Golette à Meyrin, aux jours et heures suivants, et avec les responsables indiqués :

Equipe "détente" - mercredi 20-22h - Michel Boffard/MPS/3819

Equipe junior Féminine - lundi 18-20h - Claudine Nebout/TC/2065

Equipe junior Masculine - vendredi 18-20h - Bernard Ducret/SPS/5132

Equipe Féminine I - jeudi 20-22h - Louis Guerrero/MPS/2532

Equipe Féminine II - lundi 18-20h - Dolores Battisti/41.30.27

Equipe Masculine I - jeudi 18-20h - Michel Rabany/SPS/5130

Equipe Masculine II - lundi 18-20h - José Nebout/ISR/4335

Toutes ces séances sont ouvertes à toutes les personnes intéressées et désireuses de s'informer. La "détente", comme son nom l'indique, répond aux besoins de ceux et celles qui veulent faire un exercice physique et jouer au volley-ball sans aborder la compétition. Les équipes juniors sont ouvertes aux jeunes de 14 à 20 ans, elles sont inscrites, comme les équipes F I, F II et M II aux Championnats genevois. L'équipe M I est inscrite au championnat suisse, ligue nationale B.

TOURNOI DE TRIPLETTES : la pluie nous a fait reporter ce tournoi qui aura lieu le samedi 13 septembre près du Centre commercial de Meyrin. Plusieurs tournois se dérouleront en parallèle, dont un pour les équipes de Ligue nationale et un ouvert à tous les amateurs non-licenciés de volley-ball. Vous êtes invités à vous inscrire en utilisant l'imprimé ci-dessous.



INSCRIPTION AU TOURNOI DE TRIPLETTES DU 13 SEPTEMBRE

Nom de l'équipe :

(3 joueurs)

Nom du capitaine :

No tél.

Inscription : 20 F par équipe à payer avant le tournoi.

RETOURNER CE COUPON A L. GUERRERO/MPS/2532

TENNIS DE TABLE

En espérant que chaque membre du club a passé d'agréables vacances, la réouverture des salles d'entraînement est annoncée pour le lundi 1er septembre aux heures suivantes :

lundi : 17h45 à 21h - resp. M. Hovland - tél. 5176

mardi : 12h à 13h45 - resp. M. Lasserre - tél. 3743

17h45 à 21h - resp. M. Muller - tél. 4028

jeudi : 12h à 13h45 - resp. M. Hansroul - tél. 5028

vendredi : 17h45 à 23h - resp. M. Schneider - tél. 4109

M. Fucci - tél. 5033

Les matches de championnat genevois par équipe auront lieu le vendredi en soirée et les supporters sont attendus. Nous souhaitons la bienvenue aux nouveaux membres. Renseignements éventuels : D. GREGEL/TC/4158.

YACHTING

Pour des raisons indépendantes de notre volonté, la "Muffin Cup" n'aura pas lieu le 30 août comme prévu, mais à une date ultérieure qui sera annoncée en temps utiles.

RADIO AMATEURS

The next CERN Amateur Radio Club meeting will be held on Wednesday Sept. 3rd, in the Main Building cafeteria at 5.45 pm. We will report on the status of the TELECOM 75 exhibition and discuss our participation in the 18th Jamboree on the Air-Eyeball QSO. Anyone interested is welcome.

HIPPIQUE

Rappel : les cours pour débutants, organisés à Segny, vous commencer le lundi 1er septembre et le samedi 6 septembre. Les personnes qui désirent participer à un de ces cours peuvent retirer leurs abonnements auprès de Mlle I. KURTH, bât. 513, bureau No 023 REZ (entrée côté Salève du bâtiment au sous-sol) aujourd'hui vendredi entre 17h30 et 17h45 ou au plus tard lundi, 1er sept. entre 12h30 et 12h45.

Le dimanche 31 août, un CONCOURS HIPPIQUE Inter-Clubs va avoir lieu près de Segny, entre Villars-Tacon et Bretigny. Quatre épreuves se disputent entre cavaliers débutants à 8h30, cavaliers confirmés à 14h15. Le "Relais par équipes" commencera à 10h30, une épreuve de puissance à 17h15. Buvette et buffet sur place.

GAMES

SECTION BRIGGE : results of the season opening tournament last week :

1. L. Caneschi/M. Rabany - 66,0% 2. T. Lindelöf/E. McIntosh - 63,9%

3. P. Kooijman/A. Rudge - 60,4%.

Next tournament : Thursday 4/9 at 7.30 pm. Thereafter we will continue to play every first and third Thursday of the month.

calendrier hebdomadaire • weekly calendar 1975

LUNDI MONDAY	MARDI TUESDAY	MERCREDI WEDNESDAY	JEUDI THURSDAY	VENDREDI FRIDAY	SAMEDI SATURDAY
75.09.01	09.2	09.3	09.4	09.5	09.6
1100 CERN NUCLEAR PHYSICS SEMINAR Nuclear resonance effects in hadronic atoms - by M. Leon / Rutherford Laboratory	1400 ACCUEIL des épouses de Cernois nouvellement arrivées dans la région. ► Restaurant N° 2.	1630 ESO ASTROPHYSICS SEMINAR Supernova remnants - by J. Danziger / ESO ESO Conference Room (Building 593 - R 001-007) ►		1000 JOINT ISR/MP'S SEMINAR Report on the Isabelle summer study at BNL (Physics and Machine) - by A. Hofmann, C. Rubbia, W. Schnell, W. Willis / CERN	Visites commentées CERN Guided tours (tel. 4052) Renseignements définitifs : tableaux d'affichage Bât. ADM Final arrangements : ADM Bldg. notice boards
	1630 CERN PARTICLE PHYSICS SEMINAR Psychology : Theory and phenomenology of the new particles - by H. Harari / Weizmann Institute	1630 JOINT ISR/MP'S SEMINAR Cooling and storage of antiprotons - by H. S. Dikanski / Novosibirsk 1700 RADIO AMATEUR CLUB Meeting ► Restaurant N° 1			
09.8	09.9	09.10	09.11	09.12	09.13
	1630 CERN PARTICLE PHYSICS SEMINAR Report on the SLAC Conference - by D. Treille / CERN	2030 CONFERENCE "Changing family relationship" by Prof. Bruno Bettelheim Vienna A			

A Amphithéâtre /bât. 500
Auditorium /bldg.

M Salle Théorie /bât. 4
Theory/lecture room /bldg.

C Salle du Conseil /bât. 503
Council Chamber /bldg.

I Amph. ISR /bât. 30-7e. ét.
Auditorium /bldg. 30-7th fl.

► lieu selon indication
place as indicated

Dernier délai pour insertions :
Ass. du Personnel - mardi 12h.00 (tel. 2819)
P.I.O. - mardi 17h.00 (tel. 4100)

Deadline for insertions :
Staff Association - Tuesday 12 hrs (tel. 2819)
P.I.O. - Tuesday 17 hrs (tel. 4100)